

Op. 5

EL
FILARMÓNICO POPULAR,

PERIÓDICO DE MÚSICA,

**bajo la direccion de los mas acreditados profesores
de Madrid.**

Entrega

Seccion



MADRID.
IMPRENTA DEL SIGLO A CARGO DE IVO BOSCA.

Calle Ancha de San Bernardo, número 74, cuarto principal.

1847.

EL OASIS.

Balada árabe puesta en música y dedicada
AL S^r CONDE JULIO LITTA.

Por

EMILIO G. ARRIETA.

Discipulo del Imperial Conservatorio de Milan.



17

Mira Zulica, tu questa lama
Del tuo tiranno, ruppe le vene
Libera adesso, a quel che t'ama
T'affida, oh bella, senza pensier.
Presto, si fugga, per l'ampie arene
Presto Zulica sul mio corsier.

Quasi una terra, cinta dall'onde
Là nel deserto, sorge un palmeto,
E v'e un ruscello, per le cui sponde
Il fiato aleggia di tutti i fior.
Tra quelle sabbie, asil secreto
Un Dio compose, al nostro amor.

Il terren confusamente,
Come l'acqua d'un torrente,
Vedi rapido fuggir.
Ah! Zulica, ben leggiere
Vola il pie del mio corsiero!
Ne anche il vento il può seguir.

Anche l'ombra non potria
Del ucciso, far la via
Col mio ratto corridor.
Odi il rivilo, Zulica,
V'e le palme ch'ei nudrica
Siamo in salvo, dolce amor.

P. Rotondi.

Mira Zulica, daga traidora
De tu tirano, rasgó las venas,
Libre y en brazos del que te adora,
Descansa oh! bella, descansa fiel.
Presto sigamos, cruzando arenas
Presto, Zulica sobre el corcel.

En el desierto, hay una palma
Y un arroyuelo puro y tranquilo,
Por cuya orilla, de eterna calma
Vuela el perfume, de oculta flor.
Tras esas dunas, secreto, asilo
Prepara un nùmen, á nuestro amor.

El pais confusamente,
Como el agua de un torrente
Pasa y corre mas y mas.
Muy lijero, dueño mio,
Va el bridon en que confio!
Aun el viento deja atras.

La vil sombra del tirano,
Alcanzar pretende en vano
A mi potro corredor.
A lo lejos, se alza erguida
La palmera apetecida:
Nos salvamos, dulce amor!

J. Federico Muntadas.

Allegretto

PIANO.

con brio

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings include *sf* (sforzando) and *p* (piano). The tempo is marked *Allegretto* and the performance instruction is *con brio*.

CANTO.

ben marcato

Mi - ra Zu - li - ca da - ga trai -
Ve - di Zu - li - ca tu ques - ta

The second system features a vocal entry on a single staff, marked *ben marcato*. The lyrics are "Mi - ra Zu - li - ca da - ga trai -" and "Ve - di Zu - li - ca tu ques - ta". Below the vocal staff is the piano accompaniment, which continues with chords and single notes, marked with *sf* (sforzando).

do - ra De tu ti - ra - no ras - go las ve - nas li - bre y en
la - ma Del tuo ti - ran - no rap - pe le ve - ne li - be - ra a -

bra - zos del que tea - do - ra des - ca - sa oh bel - la des - can - sa
des - so a quei che t'a - ma ti affi - da oh bel - la sen - za pen -

fiel pres - to si - ga - - mos cru - zan - do a - re - nas pres - to si -
sier pro - sto si - fug - ga per l'an - pie a - re - ne presto si -

ga - mos so bre el cor cel - - - - -
fug - ga sul mio cor - sier - - - - -

p cres
tr
ritar: *rall:*
sf *sf* *colla parte.*
deciso.
3 *3*
cres *sf* *sf* *sf*

pres-to si - ga - mos cru - zan - do a -
pres-to si - fug - ga per l'ain - piea -

re - nas pres-to pres-to so - bre el cor - cel pres-to
re - ne pres-to pres-to sul mi - o cor - sier pres-to

pres-to so - bre el cor - cel so - bre el cor - cel ah -
pres-to sul mi - o cor - sier sul mi - o cor - sier sul mi - o cor - sier ah -

si

En el de - sier - to hay u - na pal - ma y un ar - ro -
 Qua - si u - na ter - ra cin - ta dal l'on de la nel de -

yue - lo pu - ro y tran - qui - lo por cu - yao - ri - lla de e - ter - na
 ser - to sor - ge un pal - me - to e ve un rus - ce - llo per le cui

cal_ma spon_de *ritar* *ritar* *rall:* *deciso.*
 vuel_la el per_fu_me de o_cul_ta flor Tras de e_sas
 il fia_to a_leg_gia di tut_ti i fior Tra que lle

du_nas se_cre_to a_si_lo pre_pa_ra un nu_men a nuestro a_
 sab_bie l'a_sil se_cre_to un Dio com_po_se al nos_tro a_

mor.
mor.

cres sf *sf* *sf* *sf* *sf*

Tras de e_sas du_nas se_cre_to a_si_lo pre_pa_ra un nu_men a nues tro a
 Tra_que lle sab_bie l'a_sil so_cre_to un Dio com_po_se al nos tro a

sf *sf*

The image shows a page from a musical score for a piece titled "Missa" by Carlos Chávez. The score is written for voice and piano. The lyrics are in Spanish and are written below the vocal line. The piano part consists of two staves, treble and bass. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *cres*, *f*, *sf*, and *p*. The lyrics are: "mor pre-pa-ra un nu-men a nues-tro a-mor a nues-tro a-mor a-mor al no-stro a-mor ah si. si." The score is arranged in three systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The first system has a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The second system has a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The third system has a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The score is written in a clear, legible style with a focus on the musical notation and the lyrics.

Allegro.

El país con - fu - sa men - te co - mo el a - gua
 Il ter - ren con - fu - sa men - te co - me el ac - qua

de un tor - ren - te pa - sa y cor - re mas y mas pa - sa y
 d'un tor - ren - te re - di ra - pi - do fug - gi - re ve - di

cor - re mas y mas El pa - is con - fu - sa - men - te
 ra - pi - do fug - gir Il ter - ren con - fu - sa - men - te

Nota. Se concluirá en la 4.^a entrega de la 1.^a serie correspondiente al mes de Abril.